

## W.H.W.-Einsatz der HJ hat begonnen!

Dresden, 19. Dez. Nun hat die große Winterhilfsaktion der HJ begonnen. Zu ihrer Eröffnung versammelten sich am Mittwochabend in allen Standorten sämtliche Gruppen und Einheiten der HJ, um in einem Generalappell ihren Willen zum Einsatz für die Gemeinschaft zu bekunden.

Die Dresdner Jugendbewegung sah gegen 9000 Jungen und Mädchen in der großen Stadthalle zu einem kurzen Appell versammelt. Im Mittelpunkt des Appells stand eine Ansprache des Kreisleiters Walter, der die Jugend ermahnte, im Geiste der alten Garde weiter zu marschieren, allen Feinden und der Not zum Trotz. „Wir leben“, so rief er aus, „heute ein anderes Leben als die Generation vor uns. Wir leben das Leben des Einsatzes für den Führer und für das Volk.“ Und so soll es auch wieder in diesen Tagen sein, da die gesamte Hitlerjugend für das deutsche Winterhilfswerk sammelt und wird! Die Rede war umrahmt von Sprechchoren und Liedern der HJ. Der Appell wurde abgeschlossen durch die Verlesung des Tagesbefehls des Reichsjugendführers durch Oberbannführer Segel.

Fünf Tage lang wird die HJ das ganze deutsche Volk aufzusuchen, erneut seinen Opferwillen für die Armuten unseres Volkes zu beweisen. Möge jeder mithelfen, daß diese Aktion zu einem vollen Erfolg wird, damit das große Werk der Winterhilfe in den Weihnachtstagen recht vielen Volksgenossen eine Freude bereiten kann.

## Dresden

### Der Dresdner Kreisbauerntag

Dresden, 19. Dezember. An Dresden findet am Mittwoch und Donnerstag die diesjährige Tagung der Kreisbauernschaft Dresden statt. Sie begann am Mittwoch mit einer Besprechung des Führerstabes, einer feierlichen Eröffnung des Führerhorts folgte. Nach der Eröffnungsansprache von Kreisbauernführer Schick sprach der Landesbauernführer Körner in großer angelegter Rede über die Grundzüge der nationalsozialistischen Agrarpolitik. Er richtete an das Führerkorps den Appell, sich mit aller Kraft für die Verwirklichung dieser Agrarpolitik einzusehen. Nach der Rede des Landesbauernführers benannten die Fachvorträge. Am Mittwochabend vereinte ein Kammertheaterabend sämtliche Tagungsteilnehmer mit den führenden Persönlichkeiten der Landesbauernschaft. Der Kreisbauerntag findet heute mit der Erstattung weiterer sachlicher Berichte seinen Abschluß.

**Für gute Leistungen im Selbenbau ausgezeichnet.** Die Dresden Seidenbauer Frieda Biedermann und Hugo Schütz sind von der Reichsfachgruppe Seidenbauer e. V. in Celle für gute Leistungen im Selbenbau durch eine Goldprämie ausgezeichnet worden.

**Ein Nikolaus-Abend für die Kapellknaben der Hofkirche wurde am 18. 12. im Hotel „Monopol“ durch den Rath. Kunstkreis ermöglicht. Die kleinen Sänger boten bei dieser Gelegenheit Adventslieder und auch heitere Gesänge.**

**Bei den Güterabfertigungen Dresden-Alstadt, Dresden-Ebufer-Alstadt, Dresden-Ebufer-Neustadt, Dresden-Friedrichstadt, Dresden-König-Albert-Hafen, Dresden-Neustadt und Dresden-Reich wird am 24. Dezember 1935 die Annahme von Frachtfülligkeit um 12 Uhr und die Ausgabe von Frachtfülligkeit um 18 Uhr geschlossen. Frachtfülligkeit wird bis 17 Uhr angenommen und ausgegeben.**

**Personalveränderungen im Bezirke der Reichsbahndirektion Dresden.** Am 9. 11. 1935 ausgeschieden durch Tod: Reichsbahnmitmann Weber vom Reichsbahnbetriebsamt Plauen (V.). Am 1. 12. 1935 verstorben: Reichsbahnberater Dr. Ing. Kollmar von der Obersten Bauleitung der Reichsbahnbahnen Kassel als Deputiert zur Reichsbahndirektion Dresden. — Am 1. 12. 1935 zum Reichsbahnrat befördert: Reichsbahnassessor Dr. jur. Weisfel von der Reichsbahndirektion Dresden; Reichsbahnmeister Amez vom Reichsbahnbahnstellwerksamt Zwischenau, Leiter der allgemeinen technischen Abteilung. — Am 15. 12. 1935 verstorben: Reichsbahnrat May, bisher Vorstand des Reichsbahnbetriebsamtes Schwarzenberg als Deputiert an der Obersten Bauleitung der Reichsbahnbahnen Hannover; Reichsbahnrat Höpner, bisher Vorstand des Reichsbahnbetriebsamtes Marienburg (Reichsbahndirektion Königsberg, Pr.), als Vorstand zum Reichsbahnbetriebsamt Schwarzenberg; Reichsbahnmitmann Schubert, bisher Reichsbahnbetriebsamt Zwischenau 1, zum Reichsbahnbahnstellwerksamt Zwischenau als Leiter der Verwaltungsstellung.

**Ehren verdienter Helferinnen.** Der Oberbürgermeister hat Gelegenheit genommen, einer Anzahl verdienter Helferinnen, die seit über 10 Jahren in selbstloser Weise ehrenamtlich für die Schulkinderspeisungen tätig sind, seligen und der Stadtverwaltung Dank durch ein Anerkennungsbrief und eine Ehrenmedaille zu bringen. Es handelt sich um nachstehende Helferinnen: Frau Johanna Diele, 1. Volksschule; Frau Gertrud Neumann, 13. Volksschule; Frau Ada Koch, 13. Volksschule; Frau Helene Neumann, 37. Volksschule; Frau Maude, 45. Volksschule; Frau Martha Schumann, 54. Volksschule; Frau Marie Teichmann, 55. Volksschule; Fr. Elisabeth Liebler, 59. Volksschule; Frau Marie Richter, 72. Volksschule; Frau Anna Böttcher, 72. Volksschule; Frau Martha Petrusch, 77. Volksschule; Schwestern Honecker, 6. katholische Volksschule; Frau Emilie Kohoutek, 7. katholische Volksschule; Frau Elsa Steuer, 7. katholische Volksschule; Frau Helene Günther, Hilfsschule Pieschen; Frau Hedwig Reisch, Hilfsschule Löbtau.

**Mädelfest.** Am 14. Dezember fand auf dem von dem Kaufmann G. W. Franke errichteten, von der Stadt Dresden unterstützten gemeinsamen Wohnungsneubau in Dresden Löbtau und Dresden Cotta ein gemeinsames Mädelfest statt. Als Vertreter der Stadt waren Bürgermeister Dr. Kluge und Stadtrat Puschke anwesend. Anschließend vereinigte die Mädelgesellschaft alle Bauherrinnen noch viele Stunden zu gemeinsamer Fröhlichkeit.

**Gartenschauf-Dauerkarten stark gesucht.** Es scheint einem allgemeinen Bedürfnis entsprochen zu haben, daß der Vorberghof der Dauerkarten für die im nächsten Jahre stattfindende „Gartenschauf-Dresden“ bereits im Dezember eröffnet wurde. Wie die Aussichtsleitung mitteilt, hat der Verkauf so rege eingesezt, daß bereits eine Neuauflage von Dauerkarten nachbestellt werden mußte. Die Dauerkarten werden noch bis zum 31. Dezember zu ermäßigtem Preis für den

allgemeinen Bedürfnis entsprochen zu haben, daß der Vorberghof der Dauerkarten für die im nächsten Jahre stattfindende „Gartenschauf-Dresden“ bereits im Dezember eröffnet wurde. Wie die Aussichtsleitung mitteilt, hat der Verkauf so rege eingesezt, daß bereits eine Neuauflage von Dauerkarten nachbestellt werden mußte. Die Dauerkarten werden noch bis zum 31. Dezember zu ermäßigtem Preis für den

**Schirme / Reparaturen u. Bezüge**  
in großer Auswahl  
M. Schedlbauer, Wattinerstr. 2

## Ein Zirkusbau wird lebendig

### Besuch bei Sarrafani

Zwei Jahre lang lag er wie tot, der große Sarrafani-Bau in der Neustadt. Gewiß: so manches Mal öffnete er seine Tore für große Kundgebungen und Tagungen. So Stunden grohen Erleben. Aber das war doch nicht sein eigentliches Leben, war nicht Erfüllung der Aufgabe, für die dieser Bau geschaffen wurde. Der Zirkus, für den Stosch-Sarrafani dieses Haus gebaut, weile fern in Südamerika...

Wenn man dieser Tage an der Front des Zirkusbauvorbeiging, konnte man ein gesättigtes Leben und Treiben feststellen. Hinten dem großen Bau sind die großen Kraftwagen Sarrafanis zur Wagnburg ausgeschritten. Alles um das wuchtige Haus ist ein gesättigtes Kommen und Gehen.

**Der Zirkus ist zurückgekehrt,** am 1. Weihnachtsfeiertag nimmt er seine Vorstellungen in Dresden wieder auf. Sarrafani und Dresden! Troch aller Mißverständnisse, troch allen Wechsels im Zeitgeschmack sind diese beiden Begriffe nicht zu trennen. Es gibt in Dresden wohl keinen Menschen, der nicht im Sarrafani-Bau schon schöne Stunden verlebt hat. Gewiß ist der Zeitgeschmack heute nicht mehr so stark der circensischen Kunst zugewandt. Der Film ist ein übermächtiger Konkurrent. Aber die farblose Leinwand kann nie die bunte Fülle des Lebens ahnen lassen, die in den Tierdressuren, in den artistischen Meisterstücken des Zirkus vor dem Betrachter atmete. Wirklichkeit sind. Auch das neue Gastspiel, das am 25. Dezember beginnt, wird

#### die Tradition Sarrafanis fortsetzen.

Ein Gang durch die Ställe zeigt das prächtige Tiermaterial, über das der Zirkus verfügt. Am meisten imponieren natürlich die 18 mächtigen Elefanten. Als wir durch den Stall gehen, sind sie gerade wie zur Parade angestanden, um sich ihre mächtigen Moten „maniküren“ zu lassen. Interessant ist, zu welch hohem Preis sie uns die mächtigen Rüssel entgegen. — Zu zahmhaltender sind die Kamele, die sich offenbar für zu vornehm halten, eluen Menschen auch nur anzuzeigen. Manch schlecht zu sprechen aus jedem Busch aber ist das Shetland-Pony, das mitten in den Stürmen der Biokana ein Füllen bekommen hat und nun das Junge mit mürrischer Eifersucht hütet. Umso freundlicher begrüßen uns die anderen Ponys, die Pferde und

Strauße. Die Raubtiere treffen erst in den nächsten Tagen ein, sie schwimmen noch mit der zweiten Schiffsladung des Zirkus auf hoher See.

#### Ein harter Daseinskampf

Ist es, den der Zirkus ausgesucht hat. Unvorstellbare Schwierigkeiten mußten bei dem Gastspiel in Südamerika überwunden werden. Überchwemmungen, Sturm, Überschwemmungen, Transportschwierigkeiten. Tropische Höhe machte die Verhältnisse ungemein schwierig. Unter Führung des jungen Direktors Stosch-Sarrafani, der nach dem Tode seines Vaters die Leitung des Zirkus übernommen hat, hat das Unternehmen all diese Widrigkeiten überwunden, oft allerdings nur unter Einsatz der letzten Kräfte.

Die Reise durch Südamerika war zugleich eine Propagandaarbeit für deutsche Arbeit und Leistung. Überall wurde die musterhafte Leistung des deutschen Zirkus anerkannt. Den deutschen Siedlern war das Erscheinen Sarrafanis ein freudlicher Gruß aus der fernen Heimat.

Aus ist der Zirkus heimgekehrt. Die erste Probe im alten Bau war eine stürmische Zeile des Wiedersehens: Die Pferde und Ponys, die während der langen Seereise hatten still halten müssen, waren froh, nun wieder sich frei bewegen zu können... Die erste Arbeit, die der Zirkus in Dresden leisten wird, wird sein

#### Einsatz für das Winterhilfswerk

sein. Am 22. 12. wird die Belegschaft des Zirkus, internationale Artisten, 300 uniformierte Zirkusleute mit Elefanten und Schimpansen einen Umzug durch Dresden veranstalten, um für das Winterhilfswerk zu sammeln. Direktor Hans Stosch-Sarrafani jun. wird selbst mit der populären Elefantine Jenny und anderen Tierschädeln aus dem Elefantenstall des Zirkus Sarrafani antreten. Bereits am Freitag, den 20. Dezember, werden vormittags vier Elefanten vor der Kreisführung des Winterhilfswerkes Dresden am Georgplatz „wortsprechen“, um die Bezeichnung zu der Sammlung am Sonntag einzuhauen.

Am 25. 12. um 17 Uhr wird dann die Eröffnungsveranstaltung stattfinden. Der Zirkus Sarrafani wird zeigen, daß er seinen alten Ruf zu wahren weiß. Und Dresden wird zeigen, daß es sich in alter Treue mit diesem seinem Zirkus verbunden fühlt.

## Aufhebung von Schülervereinen

Dresden, 19. Dez. Der kommunistische Leiter des Ministeriums für Volksbildung hat folgende Verordnung erlassen: An einzelnen Schulen bestehen zur Zeit noch Schülervereine, d. h. Vereine, denen ausschließlich Schüler (Schülerinnen) einer einzelnen Schule angehören. Am Geiste des Einheitswillens der deutschen Jugend hat das Bestehen solcher Vereine an den Schulen keine Berechtigung mehr. Die bestehenden Schülervereine werden deshalb hierdurch aufgehoben. Die Neubildung solcher Vereine ist verboten. Die von den Vereinen geplante wissenschaftlichen, literarischen und künstlerischen Bildungsstreben können in freieren Formen weiter gefördert werden; es muß sich aber jeder Schüler und jede Schülerin an diesen Streben ohne besondere Beitragszahlung und ohne Vereinsmäßige Bindung beteiligen können. Zur Behebung etwa auftretender Zwecke wird bemerkt, daß Schülervereine, die aus ehemaligen Schülern (Schülerinnen) einer Schule bestehen, nicht unter das vorstehende Verbot fallen.

## Südwest-Sachsen

**h. Chemnitz.** Der Werteler Alarmvorrichtung. In der Nacht zum Mittwoch verlor ein Einbrecher, in einem Wohnhaus in der Nähe des Georgplatzes sprach am 14. 12. ein Mann in den mittleren Jahren vor und gab eine Bestellung auf mehrere Überhenden auf. In einem unbewachten Augenblick nahm er einen Ballon schwarz-weiß gestreift Bemerkende an sich und entfernte sich mit dem Bemerkern, daß seine Schwester die Hemden abholen werde. Da die Geschädigte den Verlust bemerkte, war der Dieb verschwunden. Wer hat hierzu Wahrnehmungen gemacht?

### Dresdner amtsliche Bekanntmachungen

In das Handelsregister ist heute eingetragen worden: 1. Blatt 1100, Treuhand-Vereinigung Aktiengesellschaft in Dresden (Zwecküberlassung, Hauptniederlassung in Berlin); Prokura für die Hauptniederlassung Berlin und die Zwecküberlassung Dresden ist erteilt dem Wirtschaftsratler Dr. Wilhelm Stoll in Dresden; 2. Blatt 17373, Firma Arno Schäfer u. Co., Obst- und Beerenweinhändler u. Weingroßhandlung in Dresden; Der Kaufmann Karl Albert Arno Schäfer ist ausschieden. Der Kaufmann Karl Robert Friedrich Kolath in Hellerau ist Inhaber. Er hält nicht für das Betriebe des Geschäftes bindende Verbindlichkeiten des bisherigen Inhabers; es gehen auch in dem Betrieb begründete Forderungen nicht auf ihn über. Die Firma lautet hünig: Arno Schäfer u. Co. Nach. Obst- und Beerenweinhändler u. Weingroßhandlung; 3. Blatt 5031, aufgelöste offene Handelsgesellschaft R. C. Schmidt in Dresden; Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen. 4. Blatt 15714, Firma Richard Zimmermann in Dresden; Die Firma ist erloschen. (Der Inhaber Rudolf Richard Zimmermann führt das Geschäft unter seinem Namen nicht eingetragen fort). 5. Blatt 7979, Firma Louis Pohl in Dresden; Die Firma ist erloschen. 6. Blatt 114 des vormaligen Gerichtsamts Dresden, betr. die Firma A. M. Lehmann in Dresden; Die Prokura des Oberingenieurs Friedrich Wilhelm Pitterer ist erloschen. 7. Blatt 14928, betr. Firma Friedlich Schmidt in Dresden; Die Firma ist erloschen. 8. Blatt 17521, betr. Firma Heinrich Lode in Dresden; Die Firma ist erloschen.

**Dresdner amtsliche Bekanntmachungen**

In das Handelsregister ist heute eingetragen worden: 1. Blatt 1100, Treuhand-Vereinigung Aktiengesellschaft in Dresden (Zwecküberlassung, Hauptniederlassung in Berlin); Prokura für die Hauptniederlassung Berlin und die Zwecküberlassung Dresden ist erteilt dem Wirtschaftsratler Dr. Wilhelm Stoll in Dresden; 2. Blatt 17373, Firma Arno Schäfer u. Co., Obst- und Beerenweinhändler u. Weingroßhandlung in Dresden; Der Kaufmann Karl Albert Arno Schäfer ist ausschieden. Der Kaufmann Karl Robert Friedrich Kolath in Hellerau ist Inhaber. Er hält nicht für das Betriebe des Geschäftes bindende Verbindlichkeiten des bisherigen Inhabers; es gehen auch in dem Betrieb begründete Forderungen nicht auf ihn über. Die Firma lautet hünig: Arno Schäfer u. Co. Nach. Obst- und Beerenweinhändler u. Weingroßhandlung; 3. Blatt 5031, aufgelöste offene Handelsgesellschaft R. C. Schmidt in Dresden; Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen. 4. Blatt 15714, Firma Richard Zimmermann in Dresden; Die Firma ist erloschen. (Der Inhaber Rudolf Richard Zimmermann führt das Geschäft unter seinem Namen nicht eingetragen fort). 5. Blatt 7979, Firma Louis Pohl in Dresden; Die Firma ist erloschen. 6. Blatt 114 des vormaligen Gerichtsamts Dresden, betr. die Firma A. M. Lehmann in Dresden; Die Prokura des Oberingenieurs Friedrich Wilhelm Pitterer ist erloschen. 7. Blatt 14928, betr. Firma Friedlich Schmidt in Dresden; Die Firma ist erloschen. 8. Blatt 17521, betr. Firma Heinrich Lode in Dresden; Die Firma ist erloschen.

### Aus dem Dresdner Kunstreben

Die „Fledermaus“ wird neuinstudiert. Johann Strauß Operette „Die Fledermaus“, die auch diesmal in der Staatsoper zum Jahresende zur Aufführung gelangt, wird von Prof. Dr. W. Böhme musikalisch neuinstudiert und gelangt in teilweise neuer Bearbeitung der Hauptpartien zum ersten Male am Silvesterabend unter selmer Leitung zur Aufführung. Die szenische Leitung hat Dr. Walther Staegemann. Reibesetzungen: Rosalinde: Matilde, Tscherny, Teleshacher; Orlföhn: Elsa Weiber; Alfred: Torsten Haff (zum ersten Male); Adele: Erna Sach. Auch die Tänze werden neu einstudiert und im zweiten Akt wird an Stelle des bisher getanzten Donauwalzers der Johann Strauß'sche Walzer „Geschichten aus dem Wiener Wald“ zur Aufführung gelangen (einstudiert von Walter Kreidweil). Der Walzer „An der schönen blauen Donau“ wird dafür vor Beginn des 3. Aktes gespielt. Anfang: 8 Uhr (Ende gegen 9 Uhr).

#### Dresdner Lichtspiele

Universum: 4, 8.30, 8.45; Es geschah in einer Nacht.  
Ufa-Palast: 4, 8.15, 8.30; Oberarzt Dr. Monet.  
UZ: 4, 8.15, 8.30; Der Königstiger (Ch. Goya, J. Petrovich).  
Capitol: 4, 8.15, 8.30; Der Asymmetrische.  
Prinz-Theater: 4, 8.15, 8.30; Tanumusli (Plane Held).  
Komet-Lichtspiele: 4, 8.15, 8.30; Eine Gesellschaft, die ist lustig.  
MS: 4, 8.15, 8.30; So ein Klempner (Heinz Rühmann).  
Käuzi: 6, 8.30; Liebesleute (Menate Müller, G. Gröblich).  
Kosmos: Fräulein Frau (J. Hugo, Paul Höglberg).  
National: 4, 8.15, 8.30; Ich war Jack Portimer.  
Gloria: 6, 8.30; Kreuzweg einer Liebe.

Glück. Als der Kohlenhändler Dünker am Mittwoch mit seinem Fuhrwerk am Bahnhof Brücke verloren wollte, schwiegen die Pferde und gingen durch. Dünker wurde mitgeschleift und erheblich verletzt. Die Durchgänger konnten später, nachdem sie gestützt waren, angehalten werden.

h. Lößnitz (Erz). Neue Verkehrsstraße. Durch das Straßen- und Wasserbauministerium Lößnitz ist die neuhergestellte Durchgangsstraße in Lößnitz mit einer schlichten Zeile eröffnet und dem Verkehr übergeben worden. Die mit einem Kostenaufwand von 800 000 Mark erbaute Straße umgeht in 2.4 Kilometer Länge den Ort in Richtung der Reichsstraße Aue — Stollberg — Chemnitz. Während der Bauzeit konnte eine Belegschaft von 140 Männern in 27 000 Tagenverkehren arbeiten und Arbeit finden.